

WRITING WORKSHEETS

Must-Know Czech Idioms

kupovat zajíce v pytli

ku



Always wanted to speak Czech?

This PDF is great for writing practice. But, if you want to speak, you'll want a resource that's designed to get you speaking — our special conversational lessons. So access our FREE CzechClass101 lessons and start speaking in the next few minutes.

Click here for FREE lessons



1. kupovat zajíce v pytli

Literal Translation: buy hare in the bag

Meaning: be not sure of a purchase someone makes

2. jeden o koze, druhý o voze

Literal Translation: one about the goat, second about the car

Meaning: speak about different things with another person

3. páté kolo u vozu

Literal Translation: fifth wheel at the car

Meaning: unnecessary

4. jako by se nechumelilo

Literal Translation: as is was not snowing

Meaning: freely and easy

5. mlít pusou

Literal Translation: mill with the mouth

Meaning: speak too much

6. ztratit hlavu

Literal Translation: lose head

Meaning: stop being rational and follow feelings

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

7. den blbec

Literal Translation: day airhead

Meaning: a very bad day

8. chodit okolo horké kaše

Literal Translation: walk around hot porridge

Meaning: be afraid to speak directly about something

9. mít ostré lokty

Literal Translation: have stiff elbow

Meaning: be too assertive

10. mít za ušima

Literal Translation: have something behind the ears

Meaning: be smart

11. mít v kalhotách

Literal Translation: have something in the trousers

Meaning: be scared

12. modrá krev

Literal Translation: blue blood

Meaning: nobility

13. spadnout z višně

Literal Translation: fall off a cherry tree

Meaning: be a fool

14. mít plné zuby

Literal Translation: have full teeth

Meaning: have enough of something

15. střežit jako oko v hlavě

Literal Translation: guard something as an eye in the head

Meaning: guard something very carefully

16. mít oči navrch hlavy

Literal Translation: have eyes on the top of the head

Meaning: gape at

17. moci se po něčem utlouct

Literal Translation: being able to hurt oneself in the pursue of something

Meaning: be crazy about something

18. udělat čáru přes rozpočet

Literal Translation: make a long crossing line on the budget sheet

Meaning: disrupt someone's plans

19. mít dlouhé vedení

Literal Translation: have a long cable

Meaning: be too slow in understanding things

20. mazat med kolem pusy

Literal Translation: slush one's lips with honey

Meaning: tempt someone

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

1. kupovat zajíce v pytli

2. jeden o koze, druhý o voze

3. páté kolo u vozu

4. jako by se nechumelilo

5. mlít pusou

6. ztratit hlavu

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

7. den blbec

8. chodit okolo horké kaše

9. mít ostré lokty

10. mít za ušima

11. mít v kalhotách

12. modrá krev

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

13. spadnout z višně

14. mít plné zuby

15. střežit jako oko v hlavě

16. mít oči navrch hlavy

17. moci se po něčem utlouct

18. udělat čáru přes rozpočet

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

19. mít dlouhé vedení

20. mazat med kolem pusy

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

1. be not sure of a purchase someone makes

2. speak about different things with another person

3. unnecessary

4. freely and easy

5. speak too much

6. stop being rational and follow feelings

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

7. a very bad day

8. be afraid to speak directly about something

9. be too assertive

10. be smart

11. be scared

12. nobility

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

13. be a fool

14. have enough of something

15. Meaning: guard something very carefully

16. Meaning: gape at

17. Meaning: be crazy about something

18. Meaning: disrupt someone's plans

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.

19. Meaning: be too slow in understanding things

20. tempt someone

CzechClass101.com

The fastest, easiest, and most fun way to learn Czech.

Click here to get your FREE Lifetime Account.